

class under the supervision of an experienced teacher who disposes of more background information. This may also ensure a higher degree of students' independence in fulfilling the tasks.

As a final remark it is essential to say that the process of elaboration of sets of exercises both for relatively short video abstracts intended for LSP training and for multi-reel films requires a lot of time, efforts and consideration. However, this is justified by the educational effect and is, in fact, a necessity in the digital era.

О СПЕЦИФИКЕ РАБОТЫ С ВИДЕОНОВОСТЯМИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Таранда И. А., старший преподаватель

Как известно, аудирование — восприятие и понимание звучащей речи — это особый вид речевой деятельности, активный творческий процесс, который способствует развитию и других видов речевой деятельности, таких как чтение, говорение, письмо. Аудирование составляет основу общения, с него начинается овладение устной коммуникацией.

В настоящее время в методике прослеживается два пути обучению аудированию. Первый путь предлагает обучение аудированию в процессе выполнения специальных упражнений, аудирование выступает, таким образом, в качестве цели обучения. Сторонники же второго пути указывают на необходимость сочетания упражнений в аудировании с элементами говорения, чтения, т. е. аудирование здесь рассматривается как средство обучения другим видам речевой деятельности.

В процессе обучения английскому языку важно объединять эти два пути, развивая навыки и умения аудирования с последующим их выходом в устную речь. Продуктивное использование аутентичных аудио- и видеоматериалов позволяет преподавателю максимально задействовать речевой, зрительный и слуховой каналы обучаемых и активизировать их речевую деятельность в требуемом направлении.

В процессе обучения английскому языку как языку специальности на факультете международных отношений активно используется работа с новостными выпусками телеканалов спутникового телевидения. Работа с новостями важна для студентов по многим причинам. Она способствует выработке у студентов профессиональной компетенции, так как они получают актуальную информацию о современной политической ситуации в мире, событиях, имеющих международное значение. Языковой материал, представленный в новостных программах, является не искусственно отобранным для иллюстрирования конкретного урока в учебном пособии, а аутентичным, «живым». Ценным с точки зрения изучения языка является также то, что дикторы имеют четкое и правильное произношение, а с точки зрения грамматики, употребляемой лексики и в стилистическом отношении их язык является, можно сказать, примером для подражания. При работе с видеонОВОСТЯМИ студенты получают практику аудирования, подкрепленную визуальными образами, что, несомненно, способствует лучшему восприятию иноязычной речи и запоминанию материала. Студенты совершенствуют все основные языковые навыки и умения: слушание, говорение, чтение и письмо, расширяют свой словарный запас и повышают языковую компетенцию в области грамматики и произношения.

Особенностью выпусков новостей является их компактность и динамичность. Блок новостей обычно состоит из 5—7 самостоятельных сюжетов протяженностью, как правило, 1—3 минуты. Это делает работу с ними удобной и позволяет органично вплести их в канву каждого отдельного занятия. Тематика новостных выпусков чрезвычайно разнообразна, охватывает широкий спектр событий международной жизни, что позволяет отбирать для проработки сюжеты, содержание которых согласуется с темами, изучаемыми студентами по другим дисциплинам.

Работа может проводиться как с заранее записанными новостями, так и с новостями, идущими в прямом эфире, и может осуществляться в различных режимах: «только видео», «только аудио» и «аудио-видео». Задания могут выполняться как на допросмотровом, послепросмотровом этапах, так и непосредственно во время просмотра новостей. В большинстве случаев на занятиях используются заранее записанные новости с подготовленными к ним разнообразными упражнениями. При работе с новостями могут выполняться языковые упражнения (например, *matching*, нахождение синонимов/антонимов, подбор определений к ключевым словам), условно-речевые упражнения (заполнение пропусков в предложениях словами и вы-

ражениями из видеосюжета, продолжение предложения на основе информации, представленной в новостях, выделение ключевых слов в ходе просмотра видеоматериала, восстановление текста на основе ключевых слов), речевые задания (дискуссия, ролевые игры, высказывания по проблеме и др.).

Основным содержанием допросмотрового этапа должно являться усиление мотивации и формулирование установки на первичное прослушивание, снятие возможных языковых трудностей и т. д. На данном этапе могут использоваться следующие виды работы: введение новых слов, их объяснение, иллюстрация примерами, работа с наиболее сложными грамматическими структурами в предложениях из текста, их узнавание, дифференцировка, установление взаимодействия исходной формы (например, инфинитива) с актуальной в конкретном предложении (видовременная форма глагола). Он может включать в себя работу с раздаточными материалами, фрагментами видеосюжета, а также живое учебное общение.

На допросмотровом этапе работы необходимо учитывать, что предлагаемые учащимся задания не должны раскрывать содержание видеосюжета полностью, иначе студенты потеряют к нему всякий интерес, что отрицательно скажется на результатах аудирования. Упражнения должны стимулировать интерес и желание слушать текст. С целью развития у студентов речевых механизмов вероятностного прогнозирования и осмысливания подходит, например, следующее упражнение: после отключения звука преподаватель предлагает студентам просмотреть новостной сюжет в первый раз без звукового сопровождения, в режиме «только видео» и постараться определить, о чем пойдет речь, где происходит действие сюжета и т. д.

Перед этапом прослушивания преподавателю необходимо дать студентам четкую установку и сформулировать коммуникативную задачу: как и с какой целью они должны слушать текст, (например, понять основное содержание и ответить на вопросы или заполнить в процессе прослушивания таблицу). Под руководством преподавателя студенты должны учиться слушать текст избирательно, то есть в процессе слухового восприятия находить в нем необходимую информацию и фиксировать ее письменно, сокращению и сжатию полученной информации, умению удерживать в сознании смысловые куски, попутно формируя базовые умения переводческой скорописи.

Большой эффект в этом отношении дают письменные и устные задания к видеосюжету, выполняемые в процессе его прослушивания, например:

- зафиксируйте основную информацию, представленную в видеосюжете: время/место, действующие лица, факт/событие;
- выберите из двух вариантов ответа на вопрос (вопросы сформулированы в письменном виде) один, соответствующий содержанию текста;
- перефразируйте следующие словосочетания;
- закончите предложения, используя информацию из видеосюжета;
- воспроизведите новостной сюжет как можно ближе к оригиналу, используя лексический материал видео (сначала кратко, затем в деталях) и т. д.

Одним из средств контроля понимания прослушанного в процессе аудирования может служить перевод.

Задания на послепросмотровом этапе могут быть направлены на развитие у студентов умений в той или иной степени интерпретировать, комментировать, анализировать содержащуюся в видеосюжете информацию и воспроизводить ее. Среди такого рода заданий интерес представляют дискуссия, «круглые столы», драматизация, постановка собственных проблемных вопросов по затронутой в тексте проблеме (для организации дискуссии), высказывание собственного мнения по проблеме и т. д. Одним из интересных заданий для студентов, владеющих английским языком на уровне *Upper-Intermediate/Advanced*, может стать сравнительный анализ одного и того же новостного сюжета из одного источника (например, *EuroNews*) на английском и русском языках. В большинстве случаев, одна и та же новость подается несколько по-разному на разных языках, как с точки зрения фактологической информации, так и с точки зрения лексического наполнения. В рамках данного задания целесообразно также использовать перевод.

Как уже отмечалось ранее, грамотная работа с видеонОВОСТЯМИ способствует решению комплексных задач. Она не только создает дополнительную мотивацию к изучению языка, повышает языковую компетенцию студентов, но и способствует повышению их уровня образованности, эрудиции в рамках своей специальности, что говорит о необходимости включать данный вид работы в процесс обучения английскому языку.